

報費價目表					
無論派報或郵寄	每月	每季	半年	全年	零售每份
三	九	十八	三十六	一毛五	
元	元	元	元	元	



義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

部長宣佈新例親屬移民未改變
加修改移民例
職業技術測驗

(自太廿二日加拿大社電。由今日起。凡向駐外國的加拿大移民辦事處進行申請移民。必將要根據一種新的例規辦理。面臨技術的測驗。移民部長安德拉斯昨已正式宣佈。謂已經實行六年的移民計分制度。有些改變。任何申請永久居留權的移民。將要證明其技術是為加國所需要。至於在加國有永久居留權的居民申請親屬。辦理負責推荐移民的規例。則未有任何改變。

美儲備局長表示
應從速處理經濟

(華盛頓路透社電 美國聯邦儲備局局長亞打本土，昨曾對衆院審計委員會稱：如果政府當局今年無迅速辦法處理三項條件如下：

自從一九六七年十一月間開始實行計分制度後，對於負責推荐親屬移民，始終不用計分，只有獨立申請及較為疎遠親屬申請等移民，則必類符合三項職業條件其中之一項始能在加國永久居留。

一，要有加拿大的僱主給予固定的工作職位，但仍須省府或其他發給執照的條件。

二，移民的職業技術為加國一個地區所需要，而願意赴該地區定居。這樣

理經濟，則通貨膨脹率會提高至百分之十或者超過。

在此種情形發生時，他謂，唯一停止通貨膨脹陡昇辦法是在求固定物價，此即表示形成大量失業之意。

此次通貨膨脹的遭遇，實為一九三

在職業的十分中，已獲得十分。
三、申請人獲得的工作職位，必須
能適合當地條件及工作。
部長又謂：此次修改規例將減新移
民到加後面臨失業的現象。更可免使移
民受到教育訓，離鄉別井來到加國，無
事可做。

○年以來所僅見者。

估計本年底失業率為百分之六，目
前失業率為百分之六點一。他表示希望
失業率不如各人所預料之高。

香港中國工藝品展

內容豐富稀世奇珍

根據新移民規例，新移民申請的負責人及推荐人必須超過一八歲方為合資格，但以前則未有年齡限制之規定。在過去的計分制度，新移民可能從教育、技術、年齡、及語言等方面，獲

（香港特訊）規模宏大的中國工藝美術品展覽，現正在九龍尖沙咀星光行三樓中國出口商品陳列館展出，內容豐富，由二月九日至廿五日止，開展以來，觀眾異常踴躍。

此次展覽是由香港經營中國工藝品

得充足的分數，但完全沒有牽涉到職業的需要及工作方面，只要獲得五十分即可入境加拿大。但現在對於職業的需要問題，已成爲每一位技術移民申請時，將必得經過測驗的事情。

的五十一家商號聯合舉辦，爲歷年來最盛大的一次工藝品展覽。

中國工藝美術品已有數千年歷史，具有民族傳統和獨特風格。尤其是近廿多年來，工藝美術得到更大的發展。

據主辦的機構透露：這次展覽籌備

一代勝一代
人類歷史的演變不斷
社會進化的必然趨勢

人類歷史的演變不斷向前進，世界事物的发展亦日新月异，這是社會進化的必然趨勢。像洪流一般，任何暴力均不能阻擋。如有

此人頑固堅持守舊的頭腦，以為有一天，一代由於民主思想教育的發展，已經訂

人類歷史將開倒車，世界事物轉向復古，下民權法案，權利義務平等，逐漸消除

，簡直像妄想天開的錯誤。因為歷史，種族歧視的惡劣觀念。

是今日的借鏡，取長捨短，推陳出新，前幾代的華僑，并非無聰明才智之

事物的發展可以仿古，但要復古，則沒，出，只因生活環境所限，首先沒有人學

有可能實現。的社會，隨後縱能入學，得有所長，亦

品及其他各種彫刻品。

展品中不少是稀世之寶，如一個用水胆瑪瑙形成的彫刻「山澗瀑布」，是世界上最難得一見的絕妙珍品。

此外還有很多精緻的稀有奇珍，使觀眾大開眼界。

美京劫機槍擊慘劇

三人中彈重傷斃命

雲風化區二間旅館
酒巴吊銷執照一週

(雲興) 卑詩省酒水統制局。卑詩風化區三家旅館辦理不完善，滿意，吊銷啤酒吧執照一星期。其中一家爲雲埠喜士定街東二

另兩家爲阿弼街二一零號之杜經

館及奇化街二九六號史德福特旅館。據酒水局行政祕書加利達雲稱：「家旅館啤酒吧因以酒水供給酗酒者，成年人飲酒而犯例，致被吊銷啤酒業執照。」

之重大。

雲島乃磨 華人公墓
聯邦撥款建爲公園
(雲訊) 加國聯邦政府人力部
昨宣佈，在申請省各地撥款，爲

此次撥款，將使華詩省所天干行

別區支出更多九百零三萬三千零七元，增加多三千四百二十項工作費。其中一項 爲卑詩省雲高華島及屬華人公共墓園地點，改建爲公園五人就業工作，撥款達六千零四十

男加扣奪行重

期四日曾發表言論譴責美蘇兩國全
却不懂失這些不結盟國家更加團結
強國將來更加衰落。

名字，但他曾宣稱，帝國主義者及

其目的爲將來利用此等中國移民，各該國家僑居地，支持北京之各項行動。

美國壹編輯被標參

要求七十萬元勸賣

命軍集團的組織表而上看來好像

報窮巨子女兒喜斯一樣，昨又綁匪
犯憲報編輯人約翰摩斐，同時表三
七十萬元，以為懲罰其發表左派的
四十歲之約翰摩斐，說話態度又
且寫作上往往對各項問題激烈批評

男子離家，該男子拍門訪問時，

美國聯邦調查局人員，現已搜去該男子白人，駕駛青色福特杜拉汽車，該人到依摩里大學幽靜之訪問摩麥。

保守黨領土丹菲評

加國經濟政策不當

全國情況及政策預測，生活費用於

七四年將提高百份之十，因此已無惡劣情況的完結。我對將來國家經濟秩序之發展，不作任何幻想，長期亦不能以實際有效施行，因現在加國面臨通貨膨脹，我們要為加國小商

利民部女職員被控

蓋印僞造護照證件

(都朗度加拿大社電) 加騎警昨揭發一宗都朗度地區主要調查移民弊案，爲移民發假僞造護照及「准照等事件。

都朗度廿五歲少女珊黛拉安加

犯蓋假印信，於壹名來自葡萄牙漁

加騎警發言人稱 被告將於三月
口提審、被控涉及多項移民例罪。
奧太瓦方面消息：移民部長安德
發言人謂，該被告女職員工作之難
已受到調查中。

六音樂家來加演奏

(雲訊) 加政府移民部發言稱：來自印度之音樂家集團六人，將應本詩省各地作音樂表演。

據移民部官員畢特列治稱：審查音樂團團長之案件，已經完成，

准許在四月廿三日以前，在加境內
其入境來加發生問題，是因無就

證，亦未有証據證明他在加國境內他自己的生活。

昨日又曾審查其他音樂家五人，共金五千元。

據律師泰萊稱：印度僑民沙賀達

美國等軍地兵具采

返卑詩省等候審訊

(雲訊)廿八歲的美逃兵艾倫其現任卑詩省精神衰弱殘廢兒童協會表，因返回美國伊里諾斯州石島的

他個性耿直，昨日曾宣稱：他是

金一萬五千元，將於六月廿八日出
訊，被控犯逃避兵役罪。

他與其妻卡拉，一九六九年拒
來加，在過去兩年以來，他任職
卑詩省精神衰弱殘廢兒童協理。

×英雄還是有些怕×的。

總位無多，訂購從速！

文
M
154 Ea
T
僑胞光顧
無任歡迎

功効宏大
價格持平

同場加映『羅』

箭穿心
中豐 主演
唱
演出演力合星

實業信託
收租管理
416
TEL. 68
向有大批新盤，非盡善，欲知詳情，請電話詢問
並免費替臨估價旁屋



石油問題與自由世界經濟及安全

(上)

西方十個主要消費國家的外交部，在倫敦舉行會議，討論石油問題。會議在倫敦舉行，參加者有美國、英國、法國、西德、意大利、比利時、荷蘭、盧森堡、愛爾蘭、丹麥、挪威、日本等。

此次會議是由美國發起的，預定為此次會議主席的美國國務卿基辛格將警告說，所有國家面臨的石油供應情況，各國應密切合作，共同努力，始能將其穩定。他並強調，除非在華盛頓會議上有所作為，否則世界經濟的崩潰，將無可避免。並且第二次大戰後逐步建立的國際關係的結構，亦將會崩潰。

西方國家對於基辛格的警告，彷彿無動於衷。特別是法國，該國一向有相當地位的人士說，這似乎是美國企圖主宰西方政治的又一次努力。英國有些人士則說：基辛格對西歐的看法，未免太過天真。日本人士則大都表示，在參加此次會議的十個國家中，有九個是歐洲共同市場的會員國，它們先行召開一次會議，討論共同市場問題，是合理的。

日本對進口石油的需要，使它「處於非常困難的境地」。日本所產石油甚多，加上幾乎全部依賴進口，確實有其不得已的苦衷。同時，自從美國發起石油消費國會議之後，石油生產國立即回擊，不可和它們「對抗」，否則就要遭受「報復」，包括「降低石油產量」，「增加石油價格」，甚至禁運等。

在十二個被選中席位的國家的心目中，都抱有如下的觀念：美國每年消費五億多噸的石油，原為全世界產油最多的國家，只因本國消耗太大，才另行進口二億多噸。並且其中僅有一部分依賴中東，自然沒有多大的考慮。他們則不然，所以是萬萬不可開罪石油生產國的。



高空拋下當場斃命 北角殘酷殺嬰慘劇

這宗命案現場在北角大馬路與德輔道交界處，對開廿二號，昨晚九時四十五分，該處屍場已發現一具男屍，年約一歲，身穿一件藍色棉線衫褲，斜對面住有一樓附屬，突然看見一團黑影，從高空墜下，有如空中飛人，嚇得其他路人聞聲而逃。地盤地盤，走近一看，發現一個好似公仔、物體倒臥血泊中，他們再仔細觀察，始知原來是一個男嬰，他身上繫著一條帶子，帶子與地盤上的鐵釘掛著，立即向警方報告。

大批警方人員趕到現場調查，認為事不尋常，由於大馬路旁為英皇道二〇三號一幢舊樓，上址因將拆卸，已無人居住，警方相信死者是在該處被殺。

上址大廈樓高十二層，事發時天台已鎖門，每層有好幾間單位，但根據死者屍體的現場位置，可推定是一號住宅從外墜下。警方事後持搜查令進入該大廈一號單位搜查，調查是否有可疑產婦人物，惟當晚警方未有拘捕任何人。

白駒榮病逝廣州

白駒榮先生乃順德大良人氏，六十年來與名花旦下里，吾齊名，并與下里結成秦晉之好，其子金銀千駒公子區錫濤，現任職於香港仁孚公司，白駒榮小姐則為其第九女公子，更無人不知，與任劍輝聯合一手訓練之雛鳳鳴劇團，今亦漸趨成熟。

近來米麵肉類漲價 工人家庭失去預算

▲防增設糧食減價工人負擔
(港訊)由於米、麵及肉類等食品售價先後漲價影響，一般工人家庭，日前普遍對伙食問題之解決，倍加重視。

由於近來米、麵及肉類等食品售價先後漲價影響，一般工人家庭，日前普遍對伙食問題之解決，倍加重視。

在日常生活衣、住、行中，新衣價昂，工人大可穿舊衣，或購用廉價貨，以減輕負擔。

在日常生活衣、住、行中，新衣價昂，工人大可穿舊衣，或購用廉價貨，以減輕負擔。

在日常生活衣、住、行中，新衣價昂，工人大可穿舊衣，或購用廉價貨，以減輕負擔。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

大謙小酌
食譜精研
陶陶酒家
悉從尊便

樓州廣
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown-Vancouver
Phone 687-8501-687-8502

正宗粵菜 精美點心
粵式小炒 晚飯宵夜
營業時間：
星期一至星期五
上午十時至凌晨二時
星期六至星期日
上午十時至凌晨三時
逢星期三休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時至
下午三時，又由
下午五時至十時。
電話：五五五號

豪士汽車出租公司
Host Rent-A-Car
請撥電話 683-8694
專員接洽完全免費

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881
張煥元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 361-8358

▲廿三組柏文樓一六年新，北雪區，年收四萬貳千五百元。
▲東區柏文樓一三十四單位，八年新，靜街，近交通，即價四十五萬元。
▲西區柏文樓一風景區，二十貳組，十五年新，好地位，即價三十萬元。
▲西區風景區一柏文共有貳百貳十組最佳地段，先付一百六十元，即可交易。
▲新商業舖 年收一萬一千四百元有長批，收價十四萬九千元，附近都是高柏文，置業好機會。

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

品質優良 價格相宜
請為比較 請即選購

加拿大 總代理
香港晶品蠔油廠

生鯉牌
五磅庄
靚蠔油

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司啟

司公僑利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

第一支店
新到大幫中西
糖菓，餅干，
各樣濕口
聖誕節，拜年，訪友，探親
送禮佳品！

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

上海安爾眠 人參蜂王漿
蛇胆追風丸 三鞭至寶丸
忠泰濕痛丸 忠泰安腎丸
哮喘萬寧丸 女得寶丸
回生再造丸 德國復爾康

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

十大商品特價推銷

- 一、向陽牌 人參蜂王漿(十支庄)每盒九元九角
- 二、桂林 淮杞燉雞 三罐九元九角
- 三、雙燕牌 盒庄河粉 四盒一元
- 四、天壇牌 什錦菜(罐)九元
- 五、珠山牌 全蛋麵 二盒一元四角九
- 六、梅林牌 什錦蔬菜 四罐九元九
- 七、及燕牌 草菇當菜湯料 叁包一元一角九
- 八、藍海牌 中國長袖棉襖 每件三元六五
- 九、梅花牌 中國女庄棉襖 每件七元九五
- 十、五十磅 美國上等長身絲苗白米 每包十八元

白米恕不發賣，賣完即止，敬請從速。

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、親友團聚、知己談心的雅座。

也正是：正宗粵菜 用料有別 正式新穎 與眾不同

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651-687-2652

全加總代理：
中國冰霜大頭蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品
大量進口批發

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到

紅芋 茯苓 粉葛
馬蹄 茨菇 白菓
冬菇 雪耳 魚翅 燕窩

精製大腸
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行

木犀、蘭子、金

和姆
毓

434-7806

4 臺の貢六 品 志堅治

價。電話254-6008，接洽。

KAMILLOPS B.C.

有膏自品：蘇合辟丸

神膏仁品
海狗牌丸

12

第八十回 聖火六合 (一〇一五)

「月使連連兩下「透骨針」的內勁，但見無聲無息，不費力氣的抵擋了下來，心下更是駭異，又見他腰間懸著寶劍，劍鋒鋒利，有心一併奪了過來，却是分不得，妙風使劍，空著左手，但全身勁力都已集於右臂，左手已與無聲無息，無異知道如此抵擋下去，敵人的陰勁一下一下的刺將過來，自己終將支持不住，可是實無對策，耳聽身後呼呼呼吸聲，正是步步逼近，知他要擊敵助己，只是這時四人內勁佈滿全身，謝遜

謝遜道：「少俠姓大名？」無一避，心想：時萬萬不能跟他相認，否則以義父愛己之深，勢必要令來此。

梁 棋
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦面，扶正傾斜房屋，修理水電管，批發建築材料，地磚等工程，經驗豐富，價格公道，僑胞惠顧，無任歡迎。

地址：亞力山大街六三〇號
夜間電話：二五五四、二五七〇、二五八〇

四五七一 四八六電話

黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent

441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
冰霜明蝦

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發

批發 Gift Shop 高檔飾品 Grocery 什貨雜貨，精選名產，佛香，角香，本則竹器，紙製室內裝飾，如彩色紙燈罩，Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞選購。日晷及價目函索即寄。

李偉運輸公司

專運各埠辦理香港移民出入口行，並家什什物搬運，有大棧房代客存貯。

電話：二五五四、二五八〇

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7657

快捷相宜修理水喉

自開電話 672-8838 或 437-8832 日夜應命，本號並有自己修理全部機具，請到 3272 Main St. 或 1147 Commercial St. 與列治文、溫哥華、Hillcrest Plumbing & Heating 等處。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET

遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣

帝國商業銀行對面，夾片打街，由正門出入。

681-6513

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

有

脆皮鹹水角
生鮮自磨糯米粉
粘米粉
上市

馬君
專業設計新舊電火接線修理
電話：二五七七、二五八八

684-3743 684-4822

國桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大誠小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

李興捷
Anthony Lee, D. B. 263 E. Hastings St.
電話：687-1018

藝工
BEN QUAN
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。

昌記
承接接木工油漆
忠誠為僑胞服務
電話：二五五五、二五五七、二五五九、二五六一、二五六三、二五六五、二五六七、二五六九、二五七一、二五七三、二五七五、二五七七、二五七九、二五八一、二五八三、二五八五、二五八七、二五八九、二五九一、二五九三、二五九五、二五九七、二五九九

新美味
Sunbeam
新邊麵麵

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機，電風扇，電器，承接大小電力工程，價格公道，克己，保證滿意。

店花貨雜士奇新
營業時間：上午十時至下午五時
電話：六八七、四〇九四

建興建築公司
承接裝修
電話：688-3422

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

行銀路資大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

德深公司
1-2-3 BEAN SPRINGS
DICKSON LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

鮮芽菜
遠近交易
便捷妥當

周愛權
精驗各種隱形眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
516 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：685-5938

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話：照舊六八四、一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

華務部司理：馬錦華

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

宜長工洗盤碗
兼打掃一名，工金從優，請洽洽，并列明電話：Wander Inn, Box 97, Cache Creek, B.C. YOK HIO

寫字樓招租
星市定街東九號貳樓裝修美觀寫字房間出租，適合律師醫生或出入口行辦事處，知租處：國信公司司理詢問。電話：六八式、式式四四 或 H. A. Roberts Co. Tel. 682-1474

振華器批發有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用具，
古玩，亮畫，油畫，
官粉，唱片，唱帶等名
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦接款
器。

經理 李漢生(北進)
司徒偉林

「你……好忍心你
到底對我怎樣？」
「少爺，少爺……」
「他們找……快打開門
……」
「房門沒有開的……我
在你這兒有關係？他
說着坐她的對面去。」
「少爺……少爺！」
「有甚麼事嗎？進來吧！」他提高
聲音。
「小姐……少爺在嗎？」
「進來！——柔柔嬌聲吩咐
「少爺，黃小姐來了，太太請你去
招呼她。」
「柔柔，你去吧！我……」
「不，我回來了，柔柔回頭對
儲備說：『你回太太說，少爺等回就來
——』」
「是——小姐，」她隨行望了如風
一眼。
「聽我的話，放寬嘴面，去招呼客
人。」
伍七七

朝朝喜喜
「你……好忍心你
到底對我怎樣？」
「少爺，少爺……」
「他們找……快打開門
……」
「房門沒有開的……我
在你這兒有關係？他
說着坐她的對面去。」
「少爺……少爺！」
「有甚麼事嗎？進來吧！」他提高
聲音。
「小姐……少爺在嗎？」
「進來！——柔柔嬌聲吩咐
「少爺，黃小姐來了，太太請你去
招呼她。」
「柔柔，你去吧！我……」
「不，我回來了，柔柔回頭對
儲備說：『你回太太說，少爺等回就來
——』」
「是——小姐，」她隨行望了如風
一眼。
「聽我的話，放寬嘴面，去招呼客
人。」
伍七七

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請黃金榮君
MR. JIMMY YUK 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，衣
椅，地毯，其他各種傢俱，俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，如
蒙光顧請與黃金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，
防火板面麻雀椅，圓型小摺疊
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

最新運到
唐山水貨。
沙田柚，紅芽芋，板芋仔，
板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，
鮮馬蹄。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
李榮華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

O.K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 式六六號
電話：六八七、七一式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精細
(特價 \$15) 每對 \$16 元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAT CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4136

滿地可銀行
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

本行招請女職員
女書記員壹名，最
好有銀行經驗。
臨時出納員壹名，
每週工作兩天。
(星期一及星期五)
有意應徵者，請親自
到本行人事接洽。
款付期分以可債公買購

蕭德：馬國材
anager T. M. h
電話：684-1357

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到
西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排菜片 梅菜心
鮮椰汁 海蜇皮
魚翅湯 天津蜜棗
大羅漢菓 每個八毛
中羅漢菓 每個六毛

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至
午夜十二時。星期五至星期六：
由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時

正名禮堂 粵式烹飪
名廚主理 筵開數十
筵席精美 燒烤點心
精製美點 宵夜小酌
宵夜小酌 家常隨意
家常隨意 豐儉隨意
豐儉隨意 結婚禮餅
結婚禮餅 生日蛋糕
生日蛋糕 歡迎預訂

飛龍油漆裝修
專業油漆裝修，服務親切，價錢相宜。
電話：八七二、三三二一
Worldian, Painting
& Decorating 電話 874-7434

哥倫比亞運輸公司
539 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七、七四九一
或七四四、七一八〇

本公司專門辦理進
出口貨，移民入
口行李及搬運等運
輸工作，快捷妥當
忠誠服務，收費低
廉，僑胞光顧，不
論大小，遠近律
歡迎。
請電譚君

日山
美術廣告，裝璜設計，
招牌廣告，餐館壁畫，掛畫，門面招牌
，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，
零售出發。歡迎來料加工。
電話：五五四、五九〇七

北美洲針灸學院
梁覺玄
4584 Fraser St.
Phone 879-3627
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733

各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製麵粉
名師精製
大小光顧
均極歡迎

蔣佐治
專營名廠及上門修理顏色及黑白電視機
工作保證滿意快捷妥當備有光顧特價優
待可充銀期。
日間電話：二五三、九四三四
六時後電話：二五三、〇八八五
地址：二一六喜市定東街

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
脆皮大乳鴨
脆皮白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：九八八、五八七八 余鴻發

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
歡迎辦索發批沽零

華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

